

大漢公報

The Chinese Times

Printers & Publishers
1 East Pender Street
Vancouver 4, B. C. Canada
Phone: 685-8941
Established in 1907, Published every day except Sunday & Holiday
by The Chinese Freemasonry Canada Publishers Limited
"Second class mail registration number 0009"
(號四二二第卷四十五第報聞新) Tuesday 23 January 1973 (Vol. 34 No. 224 Page 1)

報價目表

郵寄每月二元七角五分	零售每份一毛五分
全年三十三元	
半年十七元五角	
季九元二角五分	
半年三十五元	
全年三十三元	

(壬子年十二月二十日)
壬子年十二月二十日

蘇報章引用傳道士資料辯證中蘇邊境

(莫斯科美聯社電)此間蘇聯政府喉舌的伊士威沙報引用十七世紀兩個耶穌教傳道士的資料，為蘇聯在數百年來與中國邊境的支持者。

該報最近出版的一本新書，其內容是記載及討論有關在沙皇及清朝時代雙方爭奪土地的邊境衝突問題。

該新書名為「十七世紀中蘇關係的演進」，追述一連串的中蘇關係，用以透視一六八九年八月在西北伯利亞納爾斯堪鎮舉行中蘇協定談判的情形。納爾斯堪鎮的協定將西伯利亞的一部分土地劃歸中國所有。

蘇聯內探險家及移民早在十七世紀

香港政府限市民兩週內繳報槍械

(香港路透電)香港政府昨已正式宣佈，限市民兩週內繳報槍械，否則將被沒收。

警方表示，這項行動是為了打擊黑社會及非法槍械的流通。市民如有槍械，應於兩週內向警方申報，否則將面臨法律制裁。

英王子查理斯駕車險生車禍大吃一驚

(倫敦美聯社電)倫敦警方透露，英國查理斯王子所駕的汽車，險些與另一輛迎面而來的汽車相撞。

警方指出，當時王子正駕車經過一條狹窄的街道，突然有一輛汽車從對面駛來，雙方幾乎相撞。幸而司機及時發現，急打方向避開，否則後果堪虞。

越南和約即將簽訂

(巴黎路透電)法新社於美國安南關基辛格飛返華府後報導，基辛格與北越代表簽署的和平協議，已對越南和約獲得初步協議。

據悉，雙方已就停火及撤軍等關鍵問題達成共識，預計將在近期內正式簽署和平條約。

加郵政談判昨恢復

(奧太瓦加拿大社電)加拿大郵政工會與政府財政部會談，已於昨日恢復談判。

雙方在經過數日的僵局後，已就部分條款達成初步共識，談判氣氛有所緩和。

省北大雪交通受阻

(奇特麥訊)卑詩省北部各地，因大雪封山，交通嚴重受阻。

許多道路被積雪覆蓋，車輛無法通行，當地居民生活受到嚴重影響。

市中心區商店火警

(雲訊)雲高華市中心區一男服店及一家雜貨店，於週末發生火警，均受輕微損失。

消防隊接報後迅速趕到現場撲滅火勢，目前無人員傷亡。

強姦老婦監十二年

(太陽報訊)一名廿二歲的男子，因於去年七月二十四日強姦一位六十七歲的老婦人，已被判入獄十二年。

法院在審理後認為該名男子罪大惡極，必須長期監禁以儆效尤。

華盛頓週四舉行隆重國葬喪禮

(聖安東尼廿三日美聯社電)美國前任總統詹遜，六十四歲，昨晚因心臟病復發，在華盛頓逝世。其國葬將於週四舉行，屆時將有數萬民眾參加。

詹遜總統在任期間，曾致力於改善美蘇關係及推動社會福利改革。他的逝世在美國政壇引起巨大震動。

美前總統詹遜

詹遜總統在任期間，曾致力於改善美蘇關係及推動社會福利改革。他的逝世在美國政壇引起巨大震動。

心病復發逝世

詹遜總統在任期間，曾致力於改善美蘇關係及推動社會福利改革。他的逝世在美國政壇引起巨大震動。

阿電視女明星兒子

阿電視女明星之子，昨晚在華盛頓逝世。其死因目前仍在調查中。

加拿大將派志願軍

加拿大政府宣佈，將派遣志願軍前往越南，以支持當地的和平努力。

希船失事重傷愛子

希臘船隻失事，船主之子重傷。目前傷勢穩定，正在接受治療。

退出競選最大錯誤

朗寧指美總統詹遜退出競選是其最大錯誤。他認為詹遜在晚年應繼續為國家效力。

坐機失事重傷愛子

希臘船隻失事，船主之子重傷。目前傷勢穩定，正在接受治療。

移安省島干達亞僑

安省島干達亞僑，已獲准在安省工作。政府將提供必要的支持與保障。

去年物價指數上升

去年物價指數上升，政府將採取措施控制物價。以減輕民眾的負擔。

加拿大廣播公司謂

加拿大廣播公司謂，申請在域設電視台。將加強對地方電視服務的投入。

養老金額增百份四

養老金額增百份四，政府將提高退休金標準。以保障老年人的生活質量。

乾癟深黑的眼圈裏，湧出了大量的淚水，我感動得陶陶地哭了，并且一再地安慰着：「爸！你不要難過了，咬的并不嚴重，我一點也不痛。」

爸沒有說什麼，便捲起褲管，看了傷口，然後把我拖到河邊的青石上。用嘴緊，裹着我的傷口，一口一口地吮吸着，又用河裡的流水，漱洗着吮吸在嘴裏的血水，當他的嘴吮吸在我傷口時，不但痛苦停止了，並且有一種舒服地感受。經過他這一吮吸後，傷口不到十天，便脫了痂，祇留下了兩面小疤。

四百萬之衆，華洋雜居，一年三百六十天中，有數十天是在各種節日氣氛中

拜別爸爸，已經三十年了，每當渡過的。本來節日已經是作多，如今加上一個盛大慶祝的香港節，更是錦上添花！

限地感傷和歉疚！可憐的爸爸，爲了我，曾經費盡心血，甚至犧牲了自己的生命，但他所親手培植成的兒子，不但沒有盡到肯定晨省的侍養責任，連歸拜祭的責任，也沒有聽到，每一念至此，真是五內欲裂！親愛的爸爸，你能原諒你這個天涯飄泊的不孝兒子嗎？

雖然在香港來說，華人佔百分之九十以上，但是由於受到西方文化的深刻影響，成爲中西文化交流的城市，許多中國人都是過着兩個新年的，當然仍以春節（農曆新年）爲最隆重傳統節日，除了新年外，其他比較重大的節日中有中秋節、清明，重陽，端午，冬節，

香港節開始了，這是有史以來的首次，規模之大，無倫比，香港的節日多難羅，市民一天到尾過着多姿多采的生活。

節，青年節等，在香港亦有人慶祝。香港的中國人由於政治的關係，他們慶祝兩個國慶節，一個是中共的十日，一日國慶節，一個是雙十節。

(二九三)

稍稍見效之後，服藥不能短時停止，因為心悸的情況，常會反覆發作。

我要介紹一個簡單食療方法，作為患者的補助治療。

終日慌慌張張，心頭有不妥的感覺。

這種心慌心驚，名為心悸，悸字即是慌張而言，這是中醫名稱。這是血份虛弱，神經失却了正常而引起的，治療法，還是以補血為主可是補血不是一時能以奏效。所以患者，心悸一經開始，即使一面治療，一面心悸之患，可能尙在持續發生着。



Moon Shum Bookstore Co. Ltd.
112-114 East Pender St.,
Vancouver 4, B.C. Tel. 681-4428

大兼營國貨
批發零沽
新到
品
貨
國參茸成藥
手工畫繪瓷
古
今
圖
書
唱
片
唱
帶
發
古
玩
宮
燈
文
房
用
具

202-611 Main St. (Main & Keefer)
Vancouver 4, B. C.
Tel: 687-9605

本店常備
四季鮮花
盆栽樹木
新型設計
結婚花球
花籃花
花圈花牌
花圈花
僑胞賜顧
無任歡迎

4548 KINGSWAY, BURNABY
PHILCO FORD 特約代理 飛歌牌
各款彩色黑白電視
機，立體擴聲機，
錄音機。
電話 433-4515, 876-9462, 879-1067
精工修理取價從廉
起貨快捷

KWANGCHOW RESTAURANT
251 E. PENDER STREET
CHINATOWN, VANCOUVER.
TEL. 687-8501. 687-8502

豐儉隨意
喜筵壽酌
晚飯宵夜

新營業時間
星期一至星期五
由上午十時至五時
星期六至星期日
由上午十時至三時
下午五時至十時
星期一至星期五
由上午十時至五時
星期六至星期日
由上午十時至三時
下午五時至十時

19 E. Pender St. 電話： 日夜 681-5848
879-5506

藝術人像 結婚喜照
紀念亮相 翻影舊相
特約外影 禮服租賃
沖晒放大 又平又快

護照相

二張二元
彩色射印
每張廿三仙

對燕梳研究有十餘年之經驗，個別之所需各有不同，凡對兒女大學教育準備金，家庭保險，房屋抵押，疾病和意外保障入息保險，免稅退休儲蓄金，生意股東等各種保險，如蒙垂詢，請電話極表歡迎。

TEL: 684-4732 號四五二街東士普

平特格價 大宏效功 告廣片時 幕登登

偉大香豔神奇特技巨構

邵氏出品繼西遊記鉄扇公主义一

「女兒國」

方盈 領銜主演 李香君 田琛
何藩 周龍章 彭蠡 主演

同場加映 新穎打鬥倫理
愛情武俠巨片

「追魂鏢」

本院放映時間

一、每晚七時正 二、週日週六及

Morton-Ho Associates
Realty Ltd.
何仲生
Johnson C. S. Ho
新地址 5715 Joyce Rd.
(41 st & Joyce at Kingsway,)
185 E. Pender St. Van. 4, B. C.
電話: Office 437-1107, 688-9844
Residence 325-3965



買賣房屋
工商樓宇
公寓大廈
投資地皮
各種生意
實業貸款
收租管理

416 MAIN ST. Vancouver, B.C
TEL. 682-6701, 261-9351 住宅 325-9327



278 E. PENDER ST., VANCOUVER 4, B. C.
Tel. 684-4428

新運到

冬節禮物 應有盡有
賀年商品 請爲選購

唐山各種水貨
冰霜魚蝦
各種咸魚
源源運到 保証新鮮

又到今年
大幫通勝 水仙花頭

QUON H. WONG AGENCIES NOTARY PUBLIC
130 PENDER STREET EAST
VANCOUVER 4, B. C.
辦公: 684-0938 住宅: 733-3202

○一 遠遊香港及東南亞探訪親友
○二 近遊檀島墨國三凡市及南美
○三 移民特價機票分期付款代辦手續
○四 代定各埠酒店及遊覽各種保險
種種機票樣樣有賣

辦公：平日照常星期六下午照開

YORKSHIRE TRUST

130 PENDER STREET EAST, VANCOUVER 4, B. C.
PHONE 685-3935

月月收息
用之不盡
人生最樂

倘存入一萬五千元，本行担保每月寄以台收利一百元以上。

（倘存入半數七千七、五元，每月收利息五十元）

☆存款有加政府保障每人式萬元

萬無壹失

服務時間：由星期一至星期五
每日上午九時半至下午五時半

經理：黃宗振



英參加共同市場對香港之影響

他們稱，儘管如此，英國無意於明年一月一日以前，依照共同市場會員國的規定，變更現行對印度、貨物課稅的稅率。印度之遭遇，此，看來似乎亦不會有太大分別。所以我們主張香港必須注意最近英國政策某種程度之轉變，準備作萬全之應付。事實上英國參加歐洲共同市場有過很長時間的過程，香港政府及商人亦早已有所準備了。假如說英國參加歐洲共同市場對香港將有一定程度的影響，我們應該早已洞悉，應該早已有所準備了。所以我們認為今後香港對英國乃至西歐各國之貿易，政策與技術可能作很大之改變，但前途仍然是樂觀的。據貿易發展局主席簡悅強爵士說：「根據國際貿易在預測中之普遍增長趨勢，貿易發展局遠瞻一九七三年香港之對外貿易，將有進一步之擴展。以貿易發展局之活動程序而言，去年為擴展，成長及最為集中的一年，而現有人力財力，均已予以儘量利用。本人深感貿易發展局在一九七三年內，對各項貿易機會，將會緊守崗位，應付裕如，提供

充分的貿易及服務，以特殊的項目、資料、宣傳、及刊物，替我們的工商服務。」

若貿易發展局已將英國參加共同市場可能給予香港一定程度的不利影響計算在內的話，則簡悅強爵士上述談話，誠然已為我們消除了種種疑慮。為我們展示了香港對外貿易樂觀的一面了。

但有一點我們必須警告香港市民，香港對外貿易是否好景，條件雖然多，但主要條件仍然是我們本身之勤勞努力，積極爭取。香港在輕工業生產方面，并非有特殊優厚之條件，香港資金亦如一般想像之龐大，過去廿多年來，我們所以能夠建立香港經濟繁榮基礎的，就憑了我們全體市民勤勞努力，積極爭取的精神，此種精神，不論發揮於任何方面，都必然取得偉大成果的，可惜近來香港社會風氣漸漸變了，人心也漸漸變了。大家都被投機取巧迷惑了，大家都傾向冒險而喪失勤勞努力，積極爭取



【接轉載版】

之精神，這絕大危險。假如此種風氣依然沉溺下去，人人只知道投機取巧，人人醉心於冒險而不務正業，我們敢大聲疾呼：香港經濟將有一天要面臨困境，香港對外貿易肯定會退縮。到了那個時候，經濟蕭條，市民失業，生活困苦肯定相繼作來的。所以我們再三希望市民提高警惕，臨陣磨槍。庶幾我們尚有充裕時間作適當之調整，防止不景氣或新的經濟危機之來臨也。

【完】

【完】

【完】

【完】

【完】

【完】

【完】

【完】

【完】

【完】

【完】

【完】

【完】

【完】

【完】

【完】

【完】

牛頭角區五型房屋 容納居民超過五萬

（陸道巴士，由觀塘 蒲飛路）由觀塘道下車步行往牛頭角新區，僅需數分鐘。

此外，尚有數幢小型巴士，來往觀塘各區，牛頭角新區的交通，稱得上是四通八達。

（完）

（完）

（完）

（完）

（完）

（完）

（完）

（完）

（完）

（完）

（完）

（完）

（完）

（完）

（完）

警神槍手捉賊奇功 三名疑匪中彈就擒

（港訊）一名油麻地警署神射手，今晨三時五十分，據報前往油麻地上海街三百四十四號大上海銀行緝捕四名疑匪，遭遇頑抗，連開鎗，中彈，命中三名匪徒，其中一人逃遁，贖物全起。

警方人員在現場檢獲用來行劫的斧頭、螺絲批各一，帶返警署作呈堂證物。

此宗警匪追逐，警長拔鎗一連三發，經過緊張而精彩，除此案外，昨日無之歹徒妄視法律的社會中，相信必會發生嚇阻作用。

該名疑匪經過如下：今晨三時五十分，留在上址舉行兩名疑匪曾輪六十五歲，廖華，四十五歲，在舖內帆布床上睡著之際，被四名疑匪而劫，擄去雲南後門兩重鐵閘，一重木門，各持利斧，長刀，螺絲批，要脅他們起來，令兩人遞出手，然後被擄，在店內身上財物，再往被擄，其頭部，在店內掠走六百餘元現款，一批貴重中藥材包，五千元餘。

歹徒還貪得無厭，喝問被擄兩名職員，員夾萬藏何處？被擄者在利刀威迫之下，祇好將藏在閣樓士多房內夾萬告知，劫賊解開兩人雙腳繩索，

（完）

（完）

（完）

（完）

（完）

（完）

（完）

（完）

（完）

（完）

兩德人利用假票據 騙去一銀行卅萬元

（續）根據外電的消息，在星加坡有六名德國人以假票據去當地三間銀行一筆巨款。這名專門偽造票據的德國人，信譽與在港行騙的德國人有關。他們行騙的技術甚為高明，一時不易為銀行發現，銀行發現有被騙行為時，他們早已逃之夭夭。

在星加坡行騙的德國人，是於兩個星期前抵達星加坡，抵埠後，立刻與當地銀行進行巨額的支票，取得信任後，就在週末以偽造的票據提取巨額現款。他們在銀行未及檢查賬目前，離開星加坡。

【完】

【完】

【完】

【完】

【完】

【完】

【完】

【完】

【完】

【完】

【完】

【完】

【完】

【完】

【完】

陳偉 承接木工 傢俬裝修 免費估價 僑胞光顧 保證滿意

下午五時後 電話：二五五·三九四二

（完）

（完）

（完）

（完）

（完）

（完）

（完）

（完）

（完）

（完）

（完）

（完）

（完）

（完）

（完）

（完）

鑽石樓 New Diamond Restaurant

555 Gore Ave. Phone: 685-0727

（完）

（完）

（完）

（完）

（完）

（完）

（完）

（完）

（完）

（完）

（完）

（完）

（完）

（完）

（完）

（完）

豪士汽車出租公司

片打街卡羅街轉角 (唐人街中心) 請撥電話 682-8694 專員接送 完全免費

大小汽車 應有盡有 忠誠服務 取價公道

（完）

（完）

（完）

（完）

（完）

（完）

（完）

（完）

（完）

（完）

（完）

（完）

（完）

（完）

（完）

利僑公司 LEKIU IMPORTING CO. LTD.

256-262 E. Pender St., Vancouver 4, B.C. Phone 683-7451

（完）

（完）

（完）

（完）

（完）

（完）

（完）

（完）

（完）

（完）

（完）

（完）

（完）

（完）

（完）

（完）

香港皇后大道中一一二號
112 QUEEN'S ROAD, C., HONGKONG

This image shows a blank, aged, cream-colored page, likely an endpaper or flyleaf from an old book. The paper has a slightly textured appearance with some minor discoloration and faint, illegible markings. The page is framed by dark borders on the top and bottom, which appear to be the edges of the book's cover or binding. There is no text or other content on the page.

